

Resonancias de Asia en América: La religión en la comunidad de inmigrantes indios en la República Argentina

**Lía Rodríguez de la Vega
Universidad del Salvador
Buenos Aires , República Argentina.**

Resumen

La diáspora india es una de las más importantes del mundo, en cuanto a su número y a la cantidad de países en donde podemos encontrar personas de este origen. Así, la República Argentina, que ha sido un país tradicionalmente receptor de inmigración, ha reflejado, hasta mediados del siglo XX, el aporte migratorio internacional, especialmente europeo (fundamentalmente, español e italiano). Más tarde, tras la disminución de los flujos de ultramar, la migración internacional pasó a ser, casi exclusivamente, proveniente de países limítrofes. Sin embargo, junto al grueso de inmigrantes europeos, también ingresó al país una serie de contingentes minoritarios en número, pero que establecieron comunidades que permanecen hasta el presente enriqueciéndonos con su originalidad cultural, tal es el caso de la comunidad inmigrante de la India, objeto de nuestra investigación.

En el presente trabajo, revisaremos someramente la historia de esta inmigración, algunas de sus características socio-culturales, y, fundamentalmente, abordaremos su aspecto religioso describiendo los subgrupos religiosos, sus prácticas religiosas, la transmisión de estas y las implicancias de la religión como nexos con el país de origen.

Echoes of Asia in America: Religion in the Indian immigrants' community in Argentina

Abstract

The Indian diaspora is one of the most important diasporas in the world, considering its number and the countries where we can find immigrants of this origin.

Thus, Argentina, that has been a traditional immigration host country reflected up to the middle of XX century the international immigration (especially European: Spanish and Italian immigrants). Then, after the overseas immigration diminished, the international immigration began to come from (almost exclusively) neighboring countries. But, Argentina not only received large numbers of immigrants from Western Europe, but also small migratory flows from other countries such as the one coming from India, which is the object of our research.

We examine its history, some social-cultural characteristics and we consider, especially, its religious aspect (religious groups in the community, their practices and communication and the implication of religion as a link with India).

La religión en la inmigración india en la Argentina

La migración, como sabemos, es un fenómeno natural cuyos factores centrales son: a) la migración no se limita al movimiento físico de las personas sino que estas llevan consigo una identidad social predefinida y b) la migración no supone un alejamiento definitivo del país de origen sino que los migrantes retienen un contacto tanto mental como físico con ese país.

Habiéndose incrementado la posibilidad de interrelación entre las sociedades y asociado esto a otros factores como fenómenos políticos, económicos, etc, las migraciones alcanzan hoy proporciones inéditas -alrededor de 175 millones de personas viven fuera de su país- (1), provocando que muchas sociedades presenten una gran diversidad cultural y habiéndose generalizado, en las Ciencias Sociales, el uso de términos como: *globalización* (2), *diáspora* (3) y *transnacionalismo* (4).

Argentina y la inmigración india

Argentina, país que ha sido tradicionalmente receptor de inmigración, recibió distintos contingentes de inmigrantes, la mayoría de los cuales, llegó entre 1870 y 1929, la mayoría de ellos españoles e italianos (Macció y Elizalde, 1996). Luego de la Segunda Guerra Mundial, los flujos migratorios de ultramar disminuyeron y, a mediados del siglo XX, la migración internacional en Argentina dejó de ser de ultramar y pasó a provenir, casi exclusivamente, de los países limítrofes (Maguid, 1997).

La inmigración en Argentina, si bien está relacionada mayoritariamente a inmigrantes europeos, recibió también contingentes más pequeños, de diversas procedencias, entre ellos, la inmigración proveniente de la India, que registra su primer antecedente en el Censo Nacional de 1895 en que aparece expuesta la presencia, en nuestro país, de 6 indoingleses(5) y parece estar, inicialmente, ligada al trabajo en plantaciones azucareras y, posteriormente, en el ferrocarril, continuando hasta nuestros días.

Características y Metodología del trabajo (6)

El presente trabajo se inició en el año 2000 y está en su fase de conclusión. Se han utilizado en él los métodos cualitativo y cuantitativo, implementándose así una triangulación metodológica que aparece conveniente para la realización del trabajo. El método cualitativo aparece en la realización de entrevistas a personajes clave de la comunidad y en la observación del investigador; el

método cuantitativo en la aplicación de una encuesta a miembros de primera y segunda generación y una entrevista semiestructurada de Apoyo social (la Arizona Social Support Interview Schedule o ASSIS)(7).

En la primera fase se desarrolló un relevamiento poblacional de la comunidad estudiada y, posteriormente, una encuesta sobre la población de los lugares que registran mayor población de este origen (la provincia de Salta y Capital Federal y provincia de Buenos Aires), en primera y segunda generación, cruzándose luego esta información con entrevistas a personajes clave de la comunidad. Así, los indicadores considerados en el este trabajo son: Educación, Trabajo, Ingreso y Creencia religiosa (mantenimiento de la originaria, adopción de una nueva u otra).

Breve reseña de algunas características de la población estudiada

Los inmigrantes de la India y sus descendientes pueden encontrarse en diversos lugares de Argentina, a saber, Capital Federal, las provincias de Buenos Aires, Salta, Tucumán, Mendoza, Misiones, Neuquén, Córdoba, El Chaco, Entre Ríos, Formosa, San Luis, Santa Fé, Santiago del Estero, Santa Cruz, Jujuy, La Pampa y Río Negro, etc.

Su número, de acuerdo a nuestro relevamiento poblacional, es de 1857 individuos, considerando nietos (8).

En la primera generación, el 69 % es de sexo masculino y el 31 % es de sexo femenino, mientras que en la segunda generación, el 51,20 % es de sexo masculino y el 48,80 % es de sexo femenino. De ellos, la gran mayoría de la primera generación nació y se crió en India, mientras que, la gran mayoría de la segunda generación, nació y se crió en Argentina. El 76.2 % de la primera generación y el 60.8 % de la segunda, está casado. El 14.3 % de la primera generación y el 12.8 % de la segunda, está soltero. El 98.1 % de los individuos casados de la primera generación, lo está con personas de nacionalidad india y el 87.8 % de los individuos casados, de segunda generación, lo está con personas de nacionalidad argentina.

En la primera generación, el 32.1 % tiene estudios universitarios completos, el 31 % tiene estudios secundarios completos, etc. mientras que en la segunda generación, el 47.2 % tiene estudios primarios, el 15.2 % tiene estudios secundarios completos, etc.

En lo referido a su trabajo (9) e ingreso, el 88.1 % de los entrevistados de primera generación y el 65.6 % de la segunda generación están “ ocupados ”, el 2.4 % de la segunda generación está “ desocupado ” y el 11.9 % de la primera generación y el 32 % de la segunda generación están “ inactivos ” (porque no trabajan, son amas de casa o están jubilados/pensionados). El 56 % de la primera generación y el 53.6 % de la segunda, tienen un ingreso mensual aproximado del grupo familiar de entre 500 y 1000 pesos (10).

Sobre la religión en la población estudiada

En la primera generación, el 48.8 % se declara hindú (11), el 47.6 % se declara sikh, el 3.6 % se declara católico. En la segunda generación, el 3.2 % se declara sikh, el 80.8% se declara católico, el 4.0 % se declara evangelista, el 1.6 % se declara Testigo de Jehová, 0.8 % se declara de la Escuela Científica Basilio, el 0.8 % declara No sabe, No contesta y el 8 % no adoptó ninguna creencia determinada.

Sobre las prácticas religiosas (que mantienen o no):

Respecto de la Concurrencia al templo, en la primera generación, el 45.2 % cumple con esta práctica y en la segunda generación, *considerando que sólo el 3.2 % mantiene la religión de su/s padre/s*, el 5.6 % cumple con esta práctica. En cuanto a las Reuniones con la comunidad en ocasiones festivas religiosas, en la primera generación el 82.1 % cumple con esta práctica (lo cual le confiere, a esta actividad religiosa un aspecto de socialización muy importante) y en la segunda generación, lo hace el 4.8 %.

Sobre las prácticas domésticas, el 69.0 % de la primera generación sostiene estas prácticas y en la segunda, el 4.0 %, mientras que en lo concerniente a las Restricciones alimenticias, en la primera generación, las observa sólo el 39.3 % y en la segunda sólo el 1.6 %.

Si nos referimos a Prácticas higiénicas determinadas, el 64.3 % de la primera generación las observa al igual que el 4.8 % de la segunda.

Sobre las creencias y prácticas que transmite o transmitiría a sus hijos:

Sobre la concurrencia al templo, en la primera generación, el 41.7 % transmite o transmitiría esta práctica a sus hijos y en la segunda generación, lo hace el 4.0 %, mientras que acerca de las reuniones con la comunidad en ocasiones festivas religiosas, en la primera generación, el 71.4 % transmite esa práctica y en la segunda, lo hace el 3.2 %.

Sobre las prácticas domésticas, en la primera generación, el 48.8 % las transmite y en la segunda lo hace el 3.2 %, mientras que en cuanto a las restricciones alimenticias, en la primera generación, el 27.4 % las transmite y en la segunda no lo hace el 5.6 %.

Sobre las prácticas higiénicas, en la primera generación, el 51.2 % las transmite y en la segunda lo hace el 3.2 %, mientras que en lo concerniente a la transmisión de solamente las ideas centrales de la creencia, sólo el 10.7 % de la primera generación adopta esta posición mientras que en la segunda sólo el 1.6 % lo hace.

Comentarios finales

Como vimos, los subgrupos religiosos que aparecen en la primera generación son el hindú, el sikh y, en una proporción muy pequeña, el católico. En la segunda generación, en cambio, la variedad de subgrupos se diversifica mucho más, siendo el grupo mayoritario el formado por católicos y cabe aclarar, además, que los encuestados de segunda generación que declaran mantener la creencia de sus padres, son, generalmente, hijos de matrimonios formados por indios, hecho que facilita la transmisión.

De las prácticas religiosas, tres concentran no sólo la práctica mayoritaria en ambas generaciones sino también el mayor interés en la transmisión; ellas son: las reuniones con la comunidad en ocasiones festivas religiosas, las prácticas domésticas y las prácticas higiénicas. Es importante, también, destacar que ambas generaciones están de acuerdo en que no dejarían de transmitir algún elemento de su creencia a sus hijos, que ese elemento no sería sólo el de las ideas centrales de sus creencias y que, tampoco, ninguno de ellos transmitiría todos los elementos de esa creencia, tal vez obrando con plena conciencia de la vivencia de la religión en la diáspora.

Este panorama religioso de la comunidad india en la Argentina, se completa con el dato de la existencia de un templo de la religión sikh, el primero en el país, en la ciudad de Rosario de la Frontera, provincia de Salta. Por lo demás, los miembros hindúes de la comunidad, aún no han encarado la tarea de la construcción de un templo, pero tienen la libertad de asistir a cualquier templo de creencias afines, como por ejemplo los de Sai Baba. Aún así, es usual que se reúnan en lugares propios de la comunidad (casa o espacios de miembros de la comunidad) para el oficio de ceremonias en ocasión de alguna festividad

de su calendario religioso, en que uno de los miembros, respetado por todos los demás, oficia la ceremonia. Existen además de los fieles católicos, de primera generación, sacerdotes y monjas católicos, nacidos en India, cuya tarea misionera los ha traído al país, pudiendo ser encontrados en diversos lugares de nuestro país. Se agrega también, a partir del 2003, una nueva etapa en la organización interna de la comunidad india en Argentina, relacionada a la creación de la Asociación India-Argentina, primera asociación de la comunidad con personería jurídica, que se plantea, entre sus objetivos, el profundizar los contactos entre las culturas india y argentina y ha iniciado sus tareas con la celebración de dos festividades de carácter religioso: Divali y la celebración de Gurú Nanak.

Notas:

1. (United Nations 2002 : Internacional Migration Report 2002 <http://www.un.org/esa/population/publications/ittmig2002/2002ITTMIGTEXT22-11.pdf> .)

2. definido por Ronald Robertson como “ la cristalización del mundo entero como un espacio simple ” (King, Anthony, D., *Culture, Globalization and the World System*, University of Minnesota Press, 1997) y de la cual, algunas de sus características son: el aumento de todas las formas de migración, el desarrollo de ciudades globales, la creación de culturas locales y cosmopolitas, la desterritorialización de la identidad social, etc.

3 .definido por Vertovec como “ cualquier población desterritorializada o transnacional, es decir, que se originó en una tierra distinta de aquella en la que reside y cuyas redes políticas, económicas y sociales cruzan los límites de las naciones estado o se expanden por el globo ”. Algunas características de los grupos diaspóricos son: la dispersión de su tierra natal hacia dos o más regiones extranjeras, una memoria colectiva y un mito acerca de la tierra natal, una fuerte conciencia de grupo étnico, etc. (Vertovec, S. Y Cohen, R., ***Migration, Diasporas and Transnationalism***, Edward Elgar Publishing Limited, Massachusetts, 1999)

4. definido por Vertovec, como “ el intercambio de información, dinero y recursos, viajes y comunicaciones que los miembros de una diáspora pueden tener con otros de su país natal u otros lugares de asentamiento de la

comunidad étnica globalizada”. (Vertovec, S, “ Religion and Diaspora, <http://www.transcomm.ox.uk>).

5.Su ingreso a la Argentina coincide con la época de la fase crucial de la diáspora india, la del colonialismo europeo, hacia fines del siglo XIX y el XX. (Jayaram, N., “ The Study of Indian Diaspora: a multidisciplinary agenda ”, Bangalore University, 1998, <http://www.uohyd.ernet.in/NJWORD1.htm>).

6.Los datos del presente trabajo son los datos preliminares de Rodríguez de la Vega, L., Tesis de Doctorado “ La inmigración india en Argentina. Primera y segunda generación ”, a ser presentada ante la Facultad de Ciencias Sociales de la Universidad del Salvador.

7.La ASSIS, explora seis categorías de apoyo social: sentimientos personales, ayuda material, consejo, feedback positivo, asistencia física y participación social, permitiendo distinguir aspectos estructurales (tamaño y composición de la red de apoyo) y funcionales (necesidad, disponibilidad, utilización y satisfacción) del apoyo social.

8.Las encuestas se realizaron sobre 209 individuos, con una muestra sugerida de 150.

9.En la Variable Trabajo se siguió la clasificación aplicada en la Encuesta Permanente de Hogares, a saber: Condición de actividad: PEA Ocupada, PEA Desocupada. NO PEA: 1- No trabaja. 2- Ama de casa. 3- Jubilado/Pensionado.

10.Debemos considerar que, al momento de realizarse las encuestas, el valor monetario de referencia era de 1 peso = 1 dólar estadounidense.

11. Se debe tener en cuenta que prácticamente la totalidad de la población hindú reside en el área de Buenos Aires, mientras que la población sikh está repartida en diversos lugares del país.

Bibliografía

- Cohen, R. *Global Diasporas*, UCL Press, Londres, 1997.
- Kennedy, P. Y Roudometof, V., “ Communities Across Borders under Globalising Conditions: New Immigrants and Transnational Cultures ”, <http://www.transcomm.ox.uk/>
- King, A. D., *Culture, Globalization and the World System. Contemporary Conditions for the Representation of the Identity*, University of Minnesota Press, USA, 1997.

- Levitt, P., “ Between God, Ethnicity, And Country: An Approach To The Study Of Transnational Religion ”, paper presented at Workshop on “ Transnational Migration: Comparative Perspectives ”, June 30-July 1, 2001, Princeton University, <http://www.transcomm.ox.uk/>
- Macció, G. Y Elizalde, D., “ La población no nativa en Argentina. 1869-1991 ”, INDEC, Buenos Aires, 1996.
- Maguid, Alicia, “ La migración internacional en la Argentina: sus características e impacto ”, INDEC, Buenos Aires, 1997.
- Olwig, K. F., “ Researching Global Socio- Cultural Fields: Views from an Extended Field Site ”, paper presented at Workshop on “ Transnational Migration: Comparative Perspectives ”, June 30-July 1, 2001, Princeton University, <http://www.transcomm.ox.uk/>
- Rocha-Trindade, M.B., *Sociología das Migracoes*, Universidad Alberta, Lisboa, 1995.
- Rosoli, G., “ Migraciones internacionales, nuevas identidades étnicas y sociedades multiculturales ”, *Estudios Migratorios Latinoamericanos*, Diciembre, 1993.
- van der Veer, P., “ Transnational Religion ”, paper given to the conference on Transnational Migration: Comparative Perspectives. Princeton University, 30 June-1July 2001, <http://www.transcomm.ox.uk/>
- Vertovec, S. y Cohen, R., *Migration, Diasporas and Transnationalism*, Edward Elgar Publishing Limited, Massachusetts, 1999.
- Vertovec, S., “ Religion and Diaspora ”, paper presented at the conference on “ New Landscapes of Religion in the West ”, School of Geography and the Environment, University of Oxford, 27-29 September 2000, <http://www.transcomm.ox.uk/>